

**Rezolutīvā daļa:**

3. panta 1. punkta c) apakšpunkts Padomes 1976. gada 9. februāra Direktīvā 76/207/EEK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz darbu, profesionālās izglītības un izaugsmes iespējām un darba apstākļiem, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 23. septembra Direktīvu 2002/73/EK, ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesiskais regulējums, kāds aplūkots pamatlietā, — ko veido dienesta noteikumi, kuri ir neatņemama sastāvdaļa darba līgumam, kas noslēgts pirms attiecīgās dalībvalsts pievienošanās Eiropas Savienībai —, kurā paredzēts, ka darba tiesiskās attiecības beidzas tādēļ, ka ir sasniegts pensijas vecums, kas noteikts atšķirīgs atkarībā no darba ņēmēja dzimuma, rada ar minēto direktīvu aizliegtu tiešu diskrimināciju, ja attiecīgais darba ņēmējs sasniedz šo vecumu pēc minētās pievienošanās dienas.

(<sup>1</sup>) OV C 80, 17.3.2012

**Tiesas (trešā palāta) 2013. gada 12. septembra spriedums (Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Itālija) lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Daniele Biasci u.c./Ministero dell'Interno, Questura di Livorno**

(Apvienotās lietas C-660/11 un C-8/12) (<sup>1</sup>)

**(Brīvība veikt uzņēmējdarbību — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — EKL 43. un 49. pants — Azartspēles — Derību rīkošana — Atļaujas izsniegšanas nosacījumi — Prasība saņemt policijas atļauju, kā arī koncesiju — Valsts tiesiskais regulējums — Obligāti minimālie attālumstarp derību likmju pieņemšanas vietām — Darbībām, kuru veikšanai ir saņemta koncesija, pielīdzināmas pārrobežu darbības — Aizliegums — Azartspēļu jomā izsniegtu licenču savstarpēja atzīšana)**

(2013/C 325/07)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

(lieta C-660/11)

Prasītāji: Daniele Biasci, Alessandro Pasquini, Andrea Milianti, Gabriele Maggini, Elena Secenti, Gabriele Livi

Atbildētājas: Ministero dell'Interno, Questura di Livorno

Piedaloties: SNAI — Sindacato Nazionale Agenzie Ippiche SpA

(lieta C-8/12)

Prasītāji: Cristian Rainone, Orentino Viviani, Miriam Befani

Atbildētājas: Ministero dell'Interno, Questura di Prato, Questura di Firenze

Piedaloties: SNAI — Sindacato Nazionale Agenzie Ippiche SpA, Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd.

**Priekšsmets**

Lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana — Personu brīva aprīte — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Derību rīkošana — Valsts tiesību akti, saskaņā ar kuriem šīs darbības veikšanai ir jāsaņem valsts iestādes izsniegta atļauja un sabiedriskās drošības licence — Ārvalstu iestāžu izsniegtu atļauju vai licenču neatzīšana — Saderība ar EKL 43. un 49. pantu (tagad — LESD 49. un 56. pants)

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) EKL 43. un 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tie pieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu, kurā sabiedrībām, kuras vēlas veikt ar azartspēlēm saistītas darbības, ir noteikts pienākums papildus valsts izsniegtai koncesijai šādu darbību veikšanai iegūt policijas atļauju un saskaņā ar kuru šādas atļaujas ir īpaši drīkst izsniegt tikai pieteikumu iesniedzējiem, kuri šādu koncesiju jau ir saņēmuši;
- 2) EKL 43. un 49. pants, kā arī vienlīdzīgas attieksmes un efektivitātes principi ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj, ka dalībvalsts, kura, pārkāpjot Savienības tiesības, vienai uzņēmumu kategorijai nav piešķirusi koncesijas saimnieciskās darbības veikšanai un kura vēlas novērst šo pārkāpumu, izsludinot konkursu uz ievērojamu skaitu jaunu koncesiju, aizsargā pastāvošo uzņēmumu iegūto komercstāvokli, it īpaši paredzot minimālus attālumstarp jauno koncesionāru un pastāvošo uzņēmumu pārdošanas vietām;

No EKL 43. un 49. panta, vienlīdzīgas attieksmes principa, pārskatāmības pienākuma, kā arī tiesiskās noteiktības principa izriet, ka tādas publiskā iepirkuma procedūras kā tās, uz kurām attiecas pamatlīnijas, nosacījumi un kārtība, it īpaši tādas tiesību normas kā vienošanās starp Valsts monopola autonomo pārvaldi un koncesijas ieguvēju attiecībā uz azartspēlēm par pasākumiem, kas nav zirgu skriešanās sacīkstes, projekta 23. panta 3. punkts, kurā ir paredzēta šādas publiskā iepirkuma procedūras noslēgumā piešķirtās koncesijas zaudēšana, ir jāformulē skaidri, precīzi un nepārprotami, bet tas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai;

EKL 43. un 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu, kurā faktiski ir pilnīgi liegts veikt pārrobežu darījumus azartspēļu nozarē neatkarīgi no formas, kādā šie darījumi tiek veikti, it īpaši gadījumos, kad patērētāja un uzņēmuma starpā ir tiešs kontakts un kad policijai ir iespējama uzņēmuma pārstāvju valsts teritorijā fiziska kontrole. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai attiecībā uz minētā vienošanās projekta 23. panta 3. punktu ir šāds gadījums;

3) EKL 43. un 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka saskaņā ar pašreiz spēkā esošajām Savienības tiesībām apstākļi, ka uzņēmumam tā reģistrācijas dalībvalstī ir atļauja, kura tam ļauj piedāvāt azartspēles, neliedz citai dalībvalstij, ievērojot Savienības tiesību prasības, šādam uzņēmumam — lai tas varētu šādus pakalpojumus piedāvāt patērētājiem, kuri atrodas šīs citas dalībvalsts teritorijā, — izvirzīt nosacījumu, ka tam ir jābūt šīs citas dalībvalsts iestāžu izsniegtai atļaujai.

(<sup>1</sup>) OV C 73, 10.3.2012.

**Tiesas (trešā palāta) 2013. gada 12. septembra spriedums (Østre Landsret (Dānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs/Sunico ApS, M & B Holding ApS, Sunil Kumar Harwani**

(Lieta C-49/12) (<sup>1</sup>)

(Tiesu iestāžu sadarbība civillietās — Jurisdikcija un nolēmumu atzīšana un izpilde civillietās un komercietās — Regula (EK) Nr. 44/2001 — 1. panta 1. punkts — Piemērošanas joma — “Civillietu un komercietu” jēdziens — Valsts iestādes celta prasība — Zaudējumi, kas radušies saistībā ar trešās personas, kura pati nav PVN maksātāja, dalību nodokļu jomā īstenotā krāpšanā)

(2013/C 325/08)

Tiesvedības valoda — dāņu

#### Iesniedzējtiesa

Østre Landsret

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Atbildētāji: Sunico ApS, M & B Holding ApS un Sunil Kumar Harwani

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Østre Landsret — Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu [nolēmumu] atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV L 12, 1. lpp.) 1. panta interpretācija — Piemērošanas joma — Prasības par zaudējumu atlīdzību sakarā ar pievienotās vērtības nodokļa nesamaksu, ko dalībvalsts nodokļu iestāde ir cēlusi pret fiziskām un juridiskām personām, kuru domicils ir citā dalībvalstī, un kura ir balstīta uz apgalvotu “unlawful means conspiracy”, uz ko attiecas tiesību normas par ārpuslīgumisko atbildību (“tort”), ietilpšana vai neietilpšana piemērošanas jomā

#### Rezolutīvā daļa:

“Civillietu un komercietu” jēdziens Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un nolēmumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās 1. panta 1. punkta izpratnē ir jāinterpretē tādējādi, ka tas attiecas arī uz tādu prasību par zaudējumu atlīdzību, ko dalībvalsts iestāde ir cēlusi pret fiziskām un juridiskām personām, kuru domicils ir citā dalībvalstī, par organizētas krāpnieku grupas veiktām darbībām, kuru mērķis ir bijusi krāpnieciskas darbības īstenošana saistībā ar pirmajā dalībvalstī maksājamo pievienotās vērtības nodokli.

(<sup>1</sup>) OV C 118, 21.4.2012.

**Tiesas (trešā palāta) 2013. gada 12. septembra spriedums (Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Anton Schlecker, kurš darbojas ar komercnosaukumu “Firma Anton Schlecker”/Melitta Josefa Boedeker**

(Lieta C-64/12) (<sup>1</sup>)

(Romas Konvencija par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām — Darba līgums — 6. panta 2. punkts — Piemērojami tiesību akti, ja nav izdarīta izvēle — Valsts, kurā darbinieks “parasti veic darbu”, tiesību akti — Līgums, kam ir ciešāka saikne ar citu dalībvalsti)

(2013/C 325/09)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Anton Schlecker, kurš darbojas ar komercnosaukumu “Firma Anton Schlecker”

Atbildētāja: Melitta Josefa Boedeker

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Hoge Raad der Nederlanden — Konvencijas par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām, kas parakstīšanai atvērta 1980. gada 19. jūnijā Romā (OV L 266, 1. lpp.), 6. panta 2. punkta interpretācija — Tiesību akti, ko piemēro, ja nav izdarīta izvēle — Darba līgums — Tiesību akti valstī, kurā parasti tiek veikts darbs — Darba ņēmējs, kas bez pārtraukuma un ilgstoši darbu veicis dalībvalstī — Darba līgums, no kura, ņemot vērā visus pārējos lietas apstākļus, ir secināmas ciešas saiknes ar citu dalībvalsti